



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

# BIEDERBACH

## Amtsblatt der Gemeinde 79215 Biederbach / Landkreis Emmendingen

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Ruf oder der von ihm Beauftragte · Tel. 07682 / 9116-0 · Fax 9116-16

Anzeigen und Herstellung: Verlag Idee & Praxis · Paul Seeger

79261 Gutach-Bleibach · Dorfstraße 43 · Tel. 07685 / 9119-0 · Fax 07685 / 911 9-13 · e-mail: verlag@ideeundpraxis.de

31. Jahrgang

Dienstag, 29. Juli 2008

Woche 31

### AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN



#### Bürgermeisteramt informiert!

Am **03.08.2008** findet der 3. Rhinauer Radwandertag statt. Dieser führt auch durch Biederbach, so dass wegen einem erhöhten Radfahraufkommen mit Behinderungen gerechnet werden muss. Die Strecke verläuft von Oberspitzbach kommend über das Bäckeneckle und geht in Richtung Geisberg auf der L 103 nach Schweighausen weiter. Wir bitten um Beachtung

#### Gemeindekasse Biederbach

Bei der Gemeindekasse Biederbach wird fällig:

**zum 31. Juli 2008**      **Abschlag Wasser/Abwasser 2008**

Die Höhe des Abschlages ist aus der Endberechnung 2007 zu ersehen. An die Zahlung wird hiermit noch einmal öffentlich erinnert; Bei Nichtbezahlung werden Mahngebühren und Säumniszuschläge erhoben.

Gemeindekasse Biederbach

#### Veröffentlichung der Alters- und Ehejubilare im Gemeindemitteilungsblatt und in der Badischen Zeitung

Altersjubilaren wird in unserer Gemeinde im Mitteilungsblatt ab dem 70. Geburtstag gratuliert. Ehejubiläen werden ab der goldenen Hochzeit im Mitteilungsblatt beglückwünscht.

Diese Geburts- und Hochzeitstage werden auch an die Badische Zeitung zur Veröffentlichung übermittelt.

Wer dies für sich selbst nicht wünscht, möge dies bitte rechtzeitig, d.h. ca. 4 Wochen vorher der Gemeindeverwaltung mitteilen, dann unterbleibt jegliche Veröffentlichung.

#### DSL-Versorgung in Biederbach

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

in der letzten Sitzung hat sich der Gemeinderat u. a. mit der DSL-Versorgung der Gemeinde befasst. Um in der Sache voranzukommen, haben die Elztalgemeinden und Freiamt eine Interessengemeinschaft (IG) gebildet. Im Rahmen dieser IG wurde zunächst Kontakt mit der Deutschen Telekom aufgenommen.

In dem Gespräch mit den Bürgermeistern wurde seitens der Telekom über den derzeitigen Ausbaustand in den Gemeinden berichtet.

Herr Löffler von der Telekom zeigte verschiedene technische Lösungen zur Verbesserung der DSL-Versorgung auf und signalisierte, dass die Telekom bereit sei, ihr Leitungsnetz zu optimieren. Diese Erweiterung würde allerdings nicht kostenfrei erfolgen.

Vielmehr müsste gewährleistet sein, dass in Biederbach rd. 130 neue DSL-Anschlüsse geschaltet werden könnten.

Bei ausreichendem Interesse seitens der Bevölkerung könnte die Gemeinde einen Kooperationsvertrag mit der Telekom abschließen. Aus diesem Grunde gilt es zunächst festzustellen, wie viele DSL-Neukunden sich aus einer derartigen Aktion finden lassen.

Wir bitten daher alle Interessenten für einen DSL-Anschluss den in dieser Ausgabe befindlichen Fragebogen auszufüllen und der Verwaltung auf den genannten Wegen bis zum **20. August 2008** zukommen zu lassen.

Bei ausreichendem Interesse ist geplant, eine Info-Veranstaltung mit der Telekom abzuhalten, in der über die technischen Möglichkeiten und deren Lösung informiert wird.

Ihr Bürgermeister  
Josef Ruf

## Bestandserhebung der DSL-Versorgung in der Gemeinde Biederbach

Die Gemeinde Biederbach führt eine Umfrage zur Breitband Internetversorgung (DSL) in Biederbach durch. Ziel der Umfrage ist es eine Aussage über den aktuellen Versorgungszustand (versorgte, unversorgte oder schlecht versorgte Haushalte und Gewerbebetriebe) zu machen.

Wir bitten deshalb die Bevölkerung diesen kurzen Fragebogen auszufüllen und an die Gemeindeverwaltung zurückzugeben oder per Fax an die Nummer: 07682/9116-16 zu übermitteln. Der Umfragebogen steht auch zum Download auf der Internetseite der Gemeinde [www.biederbach.de](http://www.biederbach.de). Sie können uns Ihre Antwort auch per E-Mail an die Adresse [gemeinde@biederbach.de](mailto:gemeinde@biederbach.de) zukommen lassen. Bitte machen Sie in der E-Mail die Angaben entsprechend des Fragebogens. Also Ihren Wohnort (Straße und Hausnummer), Art Ihres Internetzugangs, Nutzung Ihres Zugangs (privat/geschäftlich). Falls Sie derzeit noch kein DSL haben, geben Sie bitte an, welchen Anschluss Sie gerne hätten.

Die nachfolgenden Angaben sind von einem  Privathaushalt  
 Gewerbebetrieb

Straße: \_\_\_\_\_ Hausnummer: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Die Angabe von Straße und Hausnummer ist wichtig, um festzustellen in welchem Gebiet DSL möglich oder bereits vorhanden ist.)

Ist ein Internetzugang vorhanden?  Ja Anbieter: \_\_\_\_\_

Art:  analog  DSL 1000  
 ISDN  DSL 2000  
 DSL 6000  
 DSL 16.000

Nein

- Ich hätte gerne einen DSL-Anschluss, bisher konnte aus techn. Gründen keiner angeboten werden.
- Ich verfüge über einen DSL-Anschluss \_\_\_\_\_ (z.B.: DSL 1000), dieser kann jedoch nur mit einer geringeren Geschwindigkeit als gewünscht bzw. benötigt genutzt werden.

Ich hätte gerne:

DSL 1000  DSL 2000  DSL 6000  DSL 16.000

## Die Gemeinde Biederbach gratuliert

### Zum Geburtstag

Am 30.07.2008 Josef Weber, Selbig 7 a	zum 78. Geburtstag
Am 31.07.2008 Hilda Mayer, Selbig 17	zum 70. Geburtstag
Am 05.08.2008 Ruth Gehring, Hintertal 1	zum 78. Geburtstag
Am 05.08.2008 Alfred Ringwald, Höhenhäuser 5	zum 70. Geburtstag
Am 06.08.2008 Ida Schultheiß, Illenberg 12 a	zum 82. Geburtstag
Am 08.08.2008 Helga Lüttmann, Hölzberg 8	zum 80. Geburtstag
Am 14.08.2008 Wilhelm Weber, Gallersberg 1	zum 71. Geburtstag
Am 17.08.2008 Frida Spath, Mersberg 2	zum 73. Geburtstag
Am 20.08.2008 Maria Schultis, Frischnau 16	zum 78. Geburtstag
Am 20.08.2008 Martha Volk, Kirchhöf 11	zum 75. Geburtstag
Am 21.08.2008 Erich Dufner, Frischnau 15	zum 73. Geburtstag
Am 22.08.2008 August Dufner, Uhlsbach 7	zum 72. Geburtstag

## Abnahme der Fischerprüfung

Bekanntmachung des Ministerium für Ländlichen Raum Baden-Württemberg über die Fischerprüfung im Jahre 2008 vom 1. Juni 2004, Az.: 26-9220.84

Gemäß § 15 Abs. 1 Satz 3 der Landesfischereiverordnung (LFischVO) vom 3. April 1998 (GBl. S. 252) wird der Prüfungstag für die Abnahme der Fischerprüfung 2008 auf

Freitag, den 14. November 2008, 14.00 Uhr, festgelegt.

Nach einem Beschluss des Landesfischereibeirats wird die Fischerprüfung bis auf weiteres jeweils am zweiten Freitag im November abgehalten. Die Prüfung wird von den Landratsämtern bzw. den Stadtkreisen abgenommen. Es werden nur Personen zugelassen, die am Prüfungstag das 10. Lebensjahr vollendet haben. Zuständig ist die Prüfungsbehörde, in deren Bezirk der Vorbereitungslehrgang absolviert worden ist. Die Prüfungsgebühr beträgt 25,- Euro

(Bewerber müssen sich spätestens einen Monat vor der Prüfung, das ist der 14. Oktober 2008, zur Prüfung bei der Prüfungsbehörde anmelden, in deren Bezirk der Vorbereitungslehrgang (sh. unten) absolviert worden ist). Wer die Prüfung ablegen will, hat nach § 16 Abs. 1 LFischVO an dem vom Ministerium anerkannten Lehrgang des Landesfischereiverbands Baden-Württemberg e.V. zur Vorbereitung auf die Fischerprüfung teilzunehmen. Wer bei Prüfungsbeginn die erforderliche Lehrgangsteilnahme nicht nachweisen kann, muss zurückgewiesen werden.

Der Landesfischereiverband Baden-Württemberg e.V. wird den Lehrgang ab September 2008 landesweit anbieten. Aus organisatorischen Gründen bittet der Landesfischereiverband um **Anmeldung der Lehrgangsteilnehmer bis 31. Juli 2008** bei den jeweiligen Lehrgangsleitern. Für den Landkreis Emmendingen sind Herr Roland Kühneisen, Glotterstraße 4, 79331 Teningen, Tel. 07663/912708, Vereinsheim Teningen-Nimburg, ASV Teningen e.V. und Herr Lutz Breuninger, Emmendinger Str. 19, 79331 Teningen, Tel. 07641/48716, Vereinsheim Teningen-Nimburg, ASV Teningen e.V., als Lehrgangsleiter bestellt. Anmeldungen sind direkt an die Lehrgangsleiter und nicht an das Landratsamt zu richten.

## Gemeinde Biederbach



Gemeindeverwaltung Biederbach  
Dorfstraße 18,  
79215 Biederbach  
Tel.: 07682/9116-0, Fax: 07682/9116-16  
Internet: [www.biederbach.de](http://www.biederbach.de)

Ansprechpartner	Telefon	e-mail
Bürgermeister Ruf	9116-10	ruf@biederbach.de
Ratschreiber Sillmann	9116-11	gemeinde@biederbach.de
Frau Thoma/Frau Herr	9116-12	gemeindkasse@biederbach.de

**Bei Störungen der Wasserversorgung zuständig:**  
Bauhofmitarbeiter Erwin Volk Handynummer 0172/6265942.

**Notdienst für Strom:**  
EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen,  
Störungsmeldestelle Tel.: 0800-36294770

### Öffnungszeiten/Sprechzeiten

Vormittags:	Montag – Freitag	08.00 – 12.00 Uhr
Nachmittags:	Montag und Mittwoch	14.00 – 18.00 Uhr
	Dienstag und Donnerstag	14.00 – 16.00 Uhr

### Grundbuchangelegenheiten:

Zuständig ist das Grundbuchamt Waldkirch, Marktplatz 1-5,  
79183 Waldkirch, Telefon: 07681/404-138  
bzw. Außenstelle in Elzach/Prechtal 07682/921588.

### Müllabfuhr

Donnerstag,	31.7./14.8.	Gelber Sack
Montag,	4./11./18./25.8.	Graue Tonne
Mittwoch,	6.8.	Blaue Tonne

### Öffnungszeiten Grünschnittplatz Elzach in der Sägewerkstraße

Freitags: 15 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 12 Uhr

### Öffnungszeiten Recyclinghof Elzach

Freitags: 13 bis 17 Uhr, Samstags: 9 bis 13 Uhr



## Das Mitteilungsblatt macht Ferien!

In Woche 33 erscheint kein Mitteilungsblatt.

### Redaktions- und Anzeigenschluss für Woche 35

(Erscheinungstermin ist der 26.8.) ist am

## Freitag, 22.8. um 11.00 Uhr

Verspätet eingehende Beiträge können nicht mehr berücksichtigt werden.  
Das Bürgermeisteramt

Der Verlag wünscht "Schöne Urlaubstage"!

## MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES



Turnusmäßige Wartungs- und Reparaturarbeiten

### HUGENWALDTUNNEL DREI NÄCHTE GESPERRT

Der Hugenwaldtunnel der B 294 in Waldkirch wird wegen Wartungsarbeiten vom 28. bis 31. Juli 2008 drei Nächte lang gesperrt: Das teilt die Straßenmeisterei des Landratsamtes Emmendingen mit. Die Arbeiten beginnen am Montag, 28. Juli 2008 abends um 19 Uhr und dauern bis zum anderen Morgen um sechs Uhr. Auch in den beiden folgenden Nächten ist der Tunnel jeweils ab 19 Uhr bis um sechs Uhr am anderen Morgen gesperrt. Die Sperrung endet somit am Donnerstagmorgen, 31. Juli 2008. Tagsüber kann der Verkehr ungehindert durch den Tunnel rollen. Die nächtliche Sperrung erfolgt in beide Richtungen. Der Hugenwaldtunnel wird routinemäßig jedes Jahr im Sommer für wenige Nächte gesperrt, damit notwendige Reparaturen und technische Wartungsarbeiten vorgenommen werden können. Während der nächtlichen Sperrung wird der Verkehr über die Stadt Waldkirch umgeleitet, die Umleitung ist ausgeschildert.

### Trinkwasseruntersuchungen für Kleinanlagenbetreiber

Eigenwasserversorger müssen einmal jährlich unaufgefordert ihr Trinkwasser untersuchen lassen. Darauf macht das Gesundheitsamt des Landratsamtes Emmendingen aufmerksam. Die Untersuchung muss von einem dafür anerkannten Labor vorgenommen werden. Dabei spielt es keine Rolle, ob die privaten Quellen und Brunnen nur für den Eigenbedarf oder auch für weitere Personen, zum Beispiel in der Gastronomie oder für Ferienwohnungen, genutzt werden. Gemäß § 15 der Trinkwasserverordnung ist der Inhaber der Wasserversorgung verpflichtet, den Untersuchungsbefund innerhalb von zwei Wochen nach dem Zeitpunkt der Untersuchung dem Gesundheitsamt zu übersenden. Werden Grenzwertüberschreitungen festgestellt, müssen diese dem Gesundheitsamt nach § 16 Trinkwasserverordnung unverzüglich mitgeteilt werden. Weitere Infos: Gesundheitsamt, Telefon 07641/451 520.

### Neue Telefonnummern für Straßenverkehrsamt und Kfz-Zulassung

Der Umzug der Ämter in den Neubau des Landratsamtes am Festplatz ist abgeschlossen. Ab sofort sind das Forstamt, das Amt für Flurneueordnung, das Vermessungsamt, das Landwirtschaftsamt, das Rechts- und Kommunalamt, das Kreisarchiv und das Straßenverkehrsamt mit Kfz-Zulassung und Führerscheinstelle im Neubau in der Schwarzwaldstraße untergebracht. Die Abfallwirtschaft zieht erst im September um. Wegen Umzug ist das Straßenverkehrsamt mit Kfz-Zulassung und Führerscheinstelle am Freitag, 25. Juli 2008 geschlossen, um am Montag, 28. Juli 2008 für die Kunden in den neuen Räumen da zu sein. Mit dem Umzug wurden bisher über die Stadt verteilte Ämter in einem zusätzlichen zentralen Gebäude untergebracht. Alle anderen Ämtern des Landratsamtes (Hauptgebäude, Altes Krankenhaus, Nebengebäude des Krankenhauses) bleiben in ihren bisherigen Gebäuden. Die bisherigen Öffnungszeiten gelten auch im neuen Gebäude unverändert. Mit dem Umzug haben das Straßenverkehrsamt mit Kfz-Zulassung und Führerscheinstelle eine neue Telefonnummer erhalten. Die zentrale Nummer für diese Stellen lautet: 07641/451-9500. Das Kreisarchiv ist ab sofort unter Telefon 07641/451-9600 zu erreichen.

### Deponie Lußbühl in den Sommerferien geschlossen

Die Erdaushubdeponie Lußbühl ist in den Sommerferien vom 31. Juli bis 05. September 2008 geschlossen. In dieser Zeit sind Anlieferungen ab 50 m³ nach vorheriger Anmeldung beim Landratsamt Emmendingen, Telefon 07641/451 456 möglich.

### Kreismedienzentrum macht Sommerferien

Das Kreismedienzentrum des Landratsamtes Emmendingen ist in den Sommerferien vom 04. bis 29. August 2008 geschlossen. In der letzten Ferienvoche können somit bereits wieder Materialien ausgeliehen werden.

### Führung im Park des Zentrums für Psychiatrie

Bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ wird am Mittwoch, 13. August 2008 eine Abend-Führung im sehenswerten Park des Zentrums für Psychiatrie in Emmendingen angeboten. Die Führung beginnt um 16 Uhr (Treffpunkt ist an der Pforte am Haupteingang in der Neubronnstraße 25) durch Torsten Decker, Leiter Bau und Technik und Gärtnermeister Andreas Krause-Trimpin. Die gesamte Anlage entstand Ende des 19. Jahrhunderts nach „Großherzoglichem Wunsch“ auf einem ehemaligen Sumpfgelände um das ehemalige „Weiher Schloss“. Der Park wurde ursprünglich in Anlehnung an französische Gärten geplant, dann jedoch nach dem Vorbild eines englischen Landschaftsgartens angelegt. Trotz verschiedener Eingriffe sind die Grundzüge des Parks nach wie vor zu erkennen, einzelne charaktervolle Bäume (auch Raritäten) wie auch ganze Baumgruppen haben sich zu stattlichen Exemplaren entwickelt. In der Führung werden historische und gärtnerische Aspekte gleichermaßen erläutert. Wegweisung: Das Zentrum für Psychiatrie ist in Emmendingen gut ausgeschildert.

### Familiennachmittag für Adoptivfamilien

Die Adoptionsvermittlungsstelle des Landratsamtes Emmendingen lädt schon heute alle Adoptivfamilien zur Begegnung und zum Informationsaustausch für Samstag, 13. September 2008 ein. Das Treffen richtet sich an Familien, die ein Kind aus dem In- oder Ausland bereits adoptiert haben und sich bei der Begegnung mit anderen Familien austauschen wollen. Dies erfolgt im Rahmen eines Grillfest bei der Rollberghütte in Freiamt-Ottoschwanden von 14.30 bis ca. 19.00 Uhr. Grillgut, Getränke, Kuchen usw. sollte mitgebracht werden. Um entsprechend planen zu können, bittet die Adoptivvermittlungsstelle des Landratsamtes um eine kurze Anmeldung per Telefon 07641/451 412 oder E-Mail (c.hartmann@landkreis-emmendingen.de)

## BEKANNTMACHUNGEN



Vor dem Urlaub Blut spenden!

### 10 Jahre Blutspendeaktion in Oberprechtal

Bitte unterstützen Sie die Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes und kommen Sie am Freitag, 1. August 2008 von 14.30 – 19.30 Uhr nach Oberprechtal in die Turn- und Festhalle, Schulstraße. Die Blutspendeaktion findet zu einer Zeit statt, in der eine große Zahl von Mitbürgern sich schon im Urlaub befindet oder kurz vor dem Urlaubsantritt stehen. Um das Fehlen dieser Spender auszugleichen, benötigt das Deutsche Rote Kreuz die Hilfe von Männern und Frauen zwischen 18 und 68 Jahren, die zu Hause bleiben. Insbesondere die Mitbürger, die noch nie Blut gespendet haben, sind herzlich eingeladen.

In Oberprechtal wird im 10. Jahr diese Blutspendeaktion durchgeführt, umso mehr würde man sich freuen, wenn recht viele Spender den Weg nach Oberprechtal finden. Von Seiten des Blutspendedienstes und der DRK-Bereitschaft hat man sich im Hinblick auf das Jubiläum einige Überraschungen ausgedacht. Außerdem wird bei diesem Termin ganz sicher die 2500. Blutspende erwartet und genau so sicher auch entsprechend geehrt. Kommen Sie und helfen Sie mit.

DRK-Ortsverein Oberprechtal

## Mutter-Kind-Turnen

Ab 11. September 08 beginnen wir mit einer neuen Gruppe für Kinder, die ca. von Januar bis September 2006 geboren sind. Wir turnen jeden Donnerstag von 16.30 – 17.30 Uhr im Turnraum unter dem Kiga in Yach. Bei Interesse bitte bei Daniela Mücke, Tel. 7890 anmelden.

WFG - Wirtschaftsförderungsgesellschaft  
des Landkreises Emmendingen mbH

## Offene Ausbildungsplätze 2008

Die Wirtschaftsförderungsgesellschaft des Landkreises Emmendingen informiert

Im Rahmen der Ausbildungsinitiative Landkreis Emmendingen sind aktuell folgende offene Ausbildungsplätze für 2008 zu besetzen.

- 1 Gärtner/in Fachrichtung Baumschule
- 1 Gärtner/in Fachrichtung Zierpflanzenbau
- 1 Verkäuferin

1 Elektroniker Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik  
Interessierte Bewerber/innen melden sich bitte bei Frau Di Giusto,  
WFG Landkreis Emmendingen, Telefon 07641 451 448

## Sprechstunde Pflegeberatung in Elzach, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

Am Mittwoch, 06.08.08 von 18:00 bis 19:00 Uhr findet die Sprechstunde der Pflegeberatung, Salü, in St. Elisabeth, Wohnen und Pflege, in Elzach statt. Pflegenden Angehörige, ehrenamtliche Engagierte und alles Interessierten können gerne anrufen (07682-905-421) oder vorbei kommen (Neunlindenstraße 7 in Elzach) und ihre Fragen rund um die Pflege zu Hause klären.

## Noch freie Plätze im SommerferienExpress

Am 13. August 2008 geht der SommerferienExpress wieder auf Tour. Ziel ist das Schloss Neuenbürg im Nordschwarzwald. Dort erfahren die Jungen und Mädchen im Alter von 7 – 12 Jahren auf spielerische Weise Interessantes über die Kelten, Ritter und die Arbeit im Bergwerk. Der SommerferienExpress ist Teil der Bildungsinitiative „Bewegen bewegt“ unter der Schirmherrschaft von Baden-Württembergs Ministerpräsident Günther H. Oettinger.

Abfahrtsorte- und Zeiten - Der SommerferienExpress startet am 13.08.2008 um ca. 7.10 Uhr im Hauptbahnhof Freiburg. Zusteigen können die Kinder auch in Offenburg um ca. 7.50 Uhr, in Achern um ca. 8.15 Uhr, in Baden-Baden um ca. 8.30 Uhr und in Karlsruhe um ca. 9.00 Uhr. Nach einem erlebnisreichen Tag fährt der SommerferienExpress um ca. 16 Uhr in Neuenbürg wieder zurück.

Preiswertes Vergnügen - Die Teilnahme kostet pro Kind für Fahrt, Eintritt, Versicherung und Verpflegung 15 Euro. Löwen-Club-Mitglieder und SüdBest-Card-Besitzer zahlen nur 10 Euro pro Kind.

Anmeldung - Unter [www.3-loewen-takt.de](http://www.3-loewen-takt.de) finden Sie im Internet ein Anmeldeformular. Sie können Ihr Kind oder Ihre Kinder auch telefonisch unter 0711 92579 77 anmelden. Anmeldeschluss ist der 1. August 2008.

## Noch freie Plätze in den Sommerferien

AWO- Kinder- und Jugendfreizeiten

Bei folgenden AWO-Freizeiten gibt es noch freie Plätze:

Ferien im Moosenmättle/Wolfach-Kirnbach

Erlebnisse und Abenteuer im Schwarzwald

6 – 10 Jahre vom 02.08. – 16.08.

Ferien direkt am Meer in Grau du Roi/Südfrankreich

Sonne, Strand und Meer - 10 – 14 Jahre vom 14.08. – 26.08.

Insel Korsika Zeltcamp bei L'Île Rousse/Westküste

Termin 07.08. – 23.08. 15 – 16 Jahre

Auskünfte und Informationen: AWO- Kreisverband in Freiburg, Sulzburger Str. 4, T el. 0761-45577-44, oder im Internet: [www.awo-freiburg.de](http://www.awo-freiburg.de)

## Indianer-Reiter-Ferien für Kinder

Aufgrund der Begeisterung, die unser Indianer-Programm im Sommer 2007 auf dem Hassauer-Ponyhof in Lenzkirch hervorgerufen hat, haben wir den gemeinnützigen Verein „Volksstamm der Kinder e.V.“ gegründet. Mit Lagerfeuer, Abenteuern, Bogenschießen und natürlich den Pferden lernt Ihr vom 11.-15. oder vom 18.-22. August im Zeltlager alles kennen, was man als kleiner Indianer wissen muss. Alles Weitere findet Ihr unter: [www.volksstamm-der-kinder-ev.de](http://www.volksstamm-der-kinder-ev.de) oder Telefon: 07653-9609932 sowie 0170-7289657

## Geführte Frühwanderung in Freiamt

mit gemeinsamem Frühstück "Sonnenaufgang"

Am Mittwoch, 30. Juli 2008, ist in Freiamt für alle Frühaufsteher und Wanderfreunde unter dem Motto "Auf in die Morgenfrische" die gesellige Frühwanderung mit Naturparkführer Robert Klausmann. Treffpunkt ist um 04:30 Uhr beim Gasthaus "Hintere Höfe", Ortsteil Ottoschwanden. Würzige Morgenluft macht hungrig, daher gibt es anschließend das stärkende Frühstück "Morgensonne". Gutes Schuhwerk und witterungsprechende Kleidung werden empfohlen. Zu dieser Wanderung ist die Teilnahme von mindestens sechs Wanderfreunden erforderlich. Anmeldung erbeten bei der Tourist-Information Freiamt, Telefon 07645/91 03-0, Telefax 07645/91 03 99, e-mail: [klausmann@freiamt.de](mailto:klausmann@freiamt.de), Internet: [www.freiamt.de](http://www.freiamt.de)

Wandertreff startet an der Stadthalle

## Mit SWR4 rund um Hornberg

Wanderfreunde aufgepasst: Am Freitag, 15. August, startet eine Tages-tour vom SWR4 Wandertreff an der Hornberger Stadthalle. Um 9 Uhr geht's los. Von dort wandern die Teilnehmer auf aussichtsreichen Wegen rund ums Städtle. Von unterwegs und vom Ziel berichtet SWR4 Baden-Württemberg in Radio Südbaden live über den Wandertag. „Wer mitkommen will, sollte gut zu Fuß sein“, so Klaus Gülker vom SWR Studio Freiburg, der als Moderator dabei sein wird. „Aber es wird nicht nur gelaufen: Wer mitmacht, kann unterwegs einiges erfahren über Geschichte, Kultur und Natur am Wegesrand.“ Dafür sind nicht zuletzt die Wanderführer vom Schwarzwaldverein zuständig, die die Etappe ausgearbeitet haben. Jede Wandertreff-Tagestour ist rund 15 Kilometer lang. Unterwegs gibt es eine ausgiebige Mittagsrast mit Picknick, die AOK Baden-Württemberg sorgt dabei mit Getränken und Obst für Erfrischung. Übrigens bietet die AOK bereits morgens am Start eine Frühgymnastik für alle Mitwanderer. Rucksackvesper sollten die Teilnehmer dabei haben. Nachmittags wird in der Hornberger Stadthalle ein zünftiges Festle gefeiert. SWR4 Baden-Württemberg sendet live vom Ort des Geschehens, dabei geht's dann um Geschichten vom Wandertag und aus der Wanderregion. Die Teilnahme ist selbstverständlich frei. Anmeldung: nicht nötig, einfach zum Start kommen und mitwandern! Insgesamt fünf dieser Wanderungen bietet SWR4 Radio Südbaden auch in diesem Jahr an, verteilt auf den mittleren und südlichen Schwarzwald. Darüber hinaus wird mit den anderen SWR4-Regionalprogrammen u.a. auf der Alb oder am Bodensee gewandert. Alle Informationen stehen in einem Falblatt, das bei jedem AOK-Kundencenter in Baden-Württemberg sowie bei vielen Verkehrsämtern zu haben ist. Außerdem Informationen im Internet unter [www.swr4wandertreff.de](http://www.swr4wandertreff.de).

## Gastschülerprogramm 2009

Schüler aus Südamerika suchen Gastfamilien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in Südamerika ganz praktisch durch Aufnahme eines Gastschülers kennen. Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Peru, Brasilien, Argentinien sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben. Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Peru ist vom 19.01.2009-01.04.2009, aus Brasilien/Sao Paulo 05.01.2009-05.03.2009

und aus Argentinien 14.01.2009-04.02.2009. Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die südamerikanischen Schüler sind zwischen 14 und 17 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache. Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll den Jungen und Mädchen auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Telefon 0711-625138 Handy 0172-6326322 Frau Ramenski unter Telefon 0711-6586533, Telefax 0711-62 51 68, e-mail: gsp@djobw.de, www.djobw.de.

## Katholisches Bildungswerk Elzach

Das Katholische Bildungswerk Elzach bietet im 2. Halbjahr 2008 folgende Kurse an:

### 1. SPRACHKURSE

- Neu im Angebot: Einstieg in die chinesische Sprache - Beginn: Freitag, 12.09.2008, 19.30 Uhr-21.00 Uhr, 10 Abende, Kursgebühr € 65,-- (Mindestteilnehmer 6) Kursleitung: Sophia Schuldis, Elzach, Pfarrzentrum Elzach  
Spanisch für Anfänger - Beginn: Auf Anfrage bei genügender Teilnehmerzahl. Spanisch für Fortgeschrittene - Beginn: Dienstag, 09.09.2008, 19.30Uhr-21.00 Uhr Pfarrzentrum Elzach Kursleiterin: Frau Gloria Ernst, Denzlingen 10 Kursabende, ca. 80,--Euro

Spanisch für Fortgeschrittene - Beginn: Mittwoch, 24.09.2008, 19.30 - 21.00 Uhr Pfarrzentrum Elzach Kursleiterin: Frau Marion Dold, Ettenheim 10 Kursabende, ca. 65, -- Euro

Italienisch – Grundstufe (Anfängerkurs) - Beginn: Mittwoch, 17.09.2008, 18.00 - 19.00 Uhr Pfarrzentrum Elzach Kursleiterin: Frau Andrea Feische, Freiburg 10 Kursabende, ca. 80, -- Euro

Italienisch Mittelstufe – Fortsetzung – Beginn: Mittwoch, 17.09.2008, 19.00 – 20.00 Uhr Pfarrzentrum Elzach Kursleiterin: Frau Andrea Feische, Freiburg 10 Kursabende, ca. 80, -- Euro

Italienisch – für Fortgeschrittene - Beginn: Mittwoch, 17.09.2008, 20.00 – 21.00 Uhr Pfarrzentrum Elzach Kursleiterin: Frau Andrea Feische, Freiburg 10 Kursabende, ca. 80,--Euro

Französisch Grundkurs– Aufbaukurs 2 – für Teilnehmer mit geringen Vorkenntnissen Beginn: Montag, 22.09.2008, 18.30 - 20.00 Uhr Grund- und Hauptschule Elzach Kursleiterin: Frau Antje Wodtke, Elzach 10 Kursabende, ca. 75,-- Euro

Englisch für Anfänger Aufbaukurs 2 - (Fortsetzung des Frühjahreskurses) Beginn: Dienstag, 23.09.2008, 18.30 - 20.00 Uhr Grund- und Hauptschule Elzach Kursleiterin: Frau Antje Wodtke, Elzach 10 Kursabende, ca. 75,-- Euro

Englisch für Wiedereinsteiger - (Auffrischung vorhandener (Schul-) Kenntnisse Beginn: Mittwoch, 24.09.2008, 18.30 - 20.00 Uhr Grund- und Hauptschule Elzach Kursleiterin: Frau Antje Wodtke, Elzach 10 Kursabende, ca. 75,-- Euro

### 2. NÄHKURSE

Nähkurs - Neues anfertigen, reparieren, flicken... etc. Beginn: Montag, 15.09.2008, 19.30 - 21.45 Uhr Pfarrzentrum Elzach

Kursleiterin: Frau Helga Dorner, Waldkirch 8 Kursabende, ca. 75,-- Euro

### 3. COMPUTER-KURSE

Alle Computer-Kurse finden im Computerraum der Hansjakob Realschule in Elzach statt.

PC-Einsteigerkurs mit Einführung Internet - Voraussetzungen: keine Beginn: Freitag, 03.10.2008, 19.30 – 21.45 Uhr 10 Abende, ca. 90,-- Euro Kursleiterin: Frau M. Schuldis-Espinosa, Elzach

Präsentieren mit Power Point - Beginn: Freitag, 12.09.2008, 19.30 – 21.45 Uhr Voraussetzungen: PC-Grundk.. in Windows und Word 3 Abende, ca. 45,-- Euro Kursleiterin: Frau M. Schuldis-Espinosa, Elzach Grundkurs WORD, Textverarbeitung - Voraussetzungen: PC Grundkenntnisse, bei Bedarf werden 2 Termine vorangestellt, an denen speziell auf die Dateiverwaltung eingegangen wird. Beginn: Dienstag, 30.09.2008, 19.30 - 21.45 Uhr 7/10 Abende, ca. 90,--/110,-- Euro Kursleiterin: Frau M. Schuldis-Espinosa, Elzach

Einstieg am Laptop unter Windows VISTA - Voraussetzungen: eigener Laptop ist mitzubringen Beginn: Freitag, 03.10.2008, 19.30 - 21.45 Uhr 7 Abende, ca. 90,-- Euro Kursleiterin: Frau M. Schuldis-Espinosa, Elzach Weitere Kurse sind 1. Halbjahr 2009 geplant:

- Einführung in die Digitale Bildbearbeitung
- Textverarbeitung mit WORD, Aufbaukurs 1
- Tabellenkalkulation mit Excel, Grundkurs
- Tabellenkalkulation mit Excel, Aufbaukurs
- Am eigenen Laptop unter Windows VISTA (richtet sich an Interessenten mit Vorkenntnissen am Laptop unter VISTA)
- Internet für Senioren

Wichtig für die Kurse - Die verbindliche Anmeldung erfolgt in der Regel telefonisch. Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung. Für alle Kurse gibt es Mindestteilnehmerzahlen. Werden diese nicht erreicht, kann unter Umständen durch Aufpreis der Kurs dennoch stattfinden. Die Entscheidung fällt am 1. Kurstag. Die Kursgebühr wird mit Beginn des Kurses fällig. Bei Sprachkursen dient der erste Kurstermin der Orientierung. Bei Teilnahme auch am zweiten Kurstermin entsteht die volle Zahlungsverpflichtung. Die Zahlung erfolgt per Überweisung und kann nur bei Ausfall eines Kurses erstattet werden. Wir bitten um Verständnis, dass sich das Katholische Bildungswerk Elzach Änderungen der gesamten Programmangebote vorbehalten muss.

Info und Anmeldung: Georg Hug, Wittenbachstraße 1 a, 79215 Elzach, Tel. 07682 / 924429

## Herbstsemester der Volkshochschule Waldkirch

Das perfekte Menü geistiger und körperlicher Fitness!

Mitte September startet das neue VHS-Herbstsemester. Neben den klassischen Angeboten, wie Sprach- und Gymnastikkursen, gibt es zahlreiche neue Höhepunkte. Dazu gehören unter anderem der Chinesisch-Schnupperkurs, die Schönheitspflege, Pflanzenkunde oder auch der Tanzkurs „Irish Dance“. Etwa ein Drittel des umfangreichen Angebots betrifft Sprachkurse. Vor allem Anfänger erhalten erste professionelle Unterrichtung in Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch. Wiedereinsteiger haben in sämtlichen angebotenen Sprachen die Chance, nach einer Lernpause ihre Kenntnisse aufzufrischen und zu erweitern. Neu ist der Schnupperkurs in Chinesisch. Ferner ist die Volkshochschule seit drei Jahren im Bereich Deutsch als Fremdsprache mit Integrationskursen nach dem Zuwanderungsgesetz aktiv. Im Bereich „Gesundheit, Gymnastik und Entspannung“ wird ein breit gefächertes Angebot in verschiedenen Techniken wie Wirbelsäulengymnastik oder Gymnastik 60+ sowie vielfältigen Entspannungsmethoden angeboten. Ebenfalls wird der Bewegung durch Tanz ein breiter Raum eingeräumt. Orientalische und meditative Tänze unter fachlicher Anleitung betonen sowohl die sportliche als auch geistige Seite. Der kreative Bereich wird mit verschiedenen Mal- und Zeichentechniken sowie Arbeiten mit Stein, Holz und Keramik bedient. Wer sein eigener kreativer Modeschöpfer sein möchte, fühlt sich in den Nähkursen richtig aufgehoben. Natürlich gehört auch das Kochen zur kreativen und zudem noch schmackhaften Freizeitgestaltung. Ob Einsteiger, Männer am Küchenherd oder Liebhaber der thailändischen Küche sowie Freunde des Weihnachtsgebäcks, für sie alle bietet die VHS die passenden Kurse. Dem Lesen der Texte verschiedener Autoren widmet sich „Literatur am Vormittag“. Weitere Seminare gehen auf die erfolgreiche Selbstpräsentation, der Altersvorsorge und das Erbrecht ein. Die richtige Pflege von Garten-



und Zimmerpflanzen im Herbst erfährt der Hobbybotaniker im Pflanzenkurs. Abgerundet wird das Programm der Volkshochschule von der Exkursion „Der Urgraben am Kandel“, dem bedeutendsten Technik-Denkmal aus dem Mittelalter. Die Angebote im Bereich EDV liefert als kompetenter Kooperationspartner wie in jedem Semester das Berufliche Schulzentrum in Waldkirch. Info: Das Programm ist ab 1. September 2008 in der Geschäftsstelle, in Rathäusern, Gemeindeverwaltungen, Banken und an vielen anderen Stellen erhältlich. Auskünfte und Anmeldungen ab 1. September 2008 Montag-Freitag: 9.00 Uhr – 12.00 Uhr, Mittwoch und Donnerstag: 15.00 Uhr – 17.00 Uhr  
Telefon: 07681/474149 Fax: 07681/474153  
E-mail: vhs-waldkirch@web.de - Diese Zeiten gelten bis 2. Oktober 08.

## VORTRAGSREIHE Herbst 2008

Dienstag, 4. November 2008, 20:00 Uhr, Rathausaal Waldkirch, Farbdiauvortrag, Johannes Hünerfeld, Mit dem Wohnmobil in's Baltikum  
Dienstag, 11. November 2008, 20:00 Uhr, Stadthalle Waldkirch  
Panorama Diaschau, Wolfgang Geiger  
Norwegen – Küste, Fjelle und Fjorde  
Dienstag, 18. November 2008, 20:00 Uhr, Rathausaal Waldkirch  
Farbdiauvortrag, Marion Landwerth-Hesselmann  
Irlands Inseln und Küsten  
Dienstag, 25. November 2008, 20:00 Uhr, Rathausaal Waldkirch  
Farbdiauvortrag, Johannes Reiner, Israel – Faszination in Kultur und Natur  
Eintrittspreise: Rathausaal € 4,00 / ermäßigt € 2,50  
Stadthalle € 9,00 / ermäßigt € 8,00 - Karten gibt es an der Abendkasse

## Existenzgründungsworkshop der IHK

Am Freitag, den 1. August 2008 von 8.30 bis 15.30 Uhr bietet die Industrie- und Handelskammer Südlicher Oberrhein, Freiburg, einen Workshop für Existenzgründer an. Im Anschluss daran besteht noch die Möglichkeit, an einem ca. 1-stündigen Vortrag über die Finanzierung des künftigen eigenen Unternehmens teilzunehmen. Der Weg in die Selbstständigkeit ist für viele eine interessante Alternative. Oft fehlt es jedoch an den richtigen Informationen. Fördermöglichkeiten, Rentabilität, rechtliche und steuerliche Aspekte sowie Beispiele aus der Gründungspraxis stehen darum im Mittelpunkt des Existenzgründungsworkshops. In kompakten Beiträgen wird ein umfassender Überblick über Chancen und Risiken der Unternehmensgründung gegeben. Der Workshop bietet neben grundsätzlichen Informationen auch ausreichend Raum für Fragen. Die Teilnahmegebühr beträgt 50 Euro.  
Information und Anmeldung: IHK Südlicher Oberrhein  
Andrea Dick, Tel.: 0761/3858-131, Andrea.dick@freiburg.ihk.de

Informationsveranstaltung am Mittwoch, 06.08.2008

## Berufsbegleitendes Studieren mit Abschluss Bachelor of Arts (B.A.) – 18.00 Uhr

Das Studienzentrum Lörrach-Zell der staatlich anerkannten SRH Fern-Hochschule Riedlingen mit Sitz in Zell i. W. bietet zum Wintersemester 08/09 Bachelorstudiengänge in den Bereichen

- Betriebswirtschaft (u.a. International Management, Projectmanagement, Hotel & Tourism Management, Accounting und Controlling)
- Gesundheits- und Sozialwirtschaft (u.a. Health Care Management, Social Management, Health Insurance Management)

Weiterbildung Sozialfachwirt/in – 19.30 Uhr. Der einjährige, berufsbegleitende Weiterbildungskurs zum Sozialfachwirt/in (IKS) richtet sich an MitarbeiterInnen mit bereits abgeschlossener Berufsausbildung in einem pädagogischen, pflegerischen oder medizinischen Beruf, die sich für Leitungs- und Managementfunktionen qualifizieren möchten. Ort: Zell im Wiesental, Scheffelstr. 2 (Eingang Grundschule Zell). Tel. 07625/92 43 70, [www.fh-riedlingen.de](http://www.fh-riedlingen.de) oder [www.iks-zell.de](http://www.iks-zell.de)

## Konstrukteur/in IHK

### – Beruf mit glänzender Zukunft

Konstrukteure werden gesucht wie die Stecknadeln im sprichwörtlichen Heuhaufen. Beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein beginnen deshalb an den Standorten Freiburg und Offenburg noch in diesem Jahr zwei Lehrgänge zum Abschluss Konstrukteur/in IHK im Fachbereich Maschinenbau: am 9. September in Freiburg und am 10. September in Offenburg. Zielgruppe sind Mitarbeiter, die bereits als Technische Zeichner/innen oder Facharbeiter/innen in Industrie- und Handwerk Berufserfahrung erworben haben. Der Lehrgang findet berufsbegleitend statt und dauert zwei Jahre.

Weitere Informationen finden Interessierte unter [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de).

Beratung und Information: Heidi Decker

Fon +49 (0) 781 92 03-7 53 - [h-decker@ihk-bz.de](mailto:h-decker@ihk-bz.de)

## Bilanzbuchhalter/in IHK

Am 18. September startet ein weiterer Lehrgang zum/r „Bilanzbuchhalter/in IHK“ des IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein (Unterrichtsort: Emmendingen). Die berufsbegleitende Weiterbildung richtet sich an kaufmännische Fachkräfte, die sich im Bereich des Rechnungswesens auf hohem Niveau weiterbilden und ihre beruflichen Aussichten verbessern möchten. Wichtig: Dieser Lehrgang ist bereits nach der seit 1. November 2007 in Kraft getretenen neuen Prüfungsordnung konzipiert; das heißt der Lehrplan enthält auch das Erstellen von Abschlüssen nach internationalen Standards. Auch wird neben dem nationalen das internationale Steuerrecht vermittelt. Weitere Informationen zu diesem und weiteren Lehrgängen finden Interessenten unter [www.ihk-bz.de](http://www.ihk-bz.de). Beratung und Information: Frank Blümel  
Fon +49 (0) 761 20 26-3 14 · [f-bluemel@ihk-bz.de](mailto:f-bluemel@ihk-bz.de)

## Fachwirt/in Computer-Management

IT-Know-how zahlt sich aus

Mit der Premiumqualifikation „Fachwirt/in Computer Management (HWK)“ bietet die Gewerbe Akademie Ihren Kunden IT-Profiwissen aus einem Guss. Ob Office-Handling, Systemadministration, Netzwerke oder Projektmanagement – das Themenspektrum deckt die von der Wirtschaft gefragtesten Qualifikationen ab. Der nächste Lehrgang startet am 17. September 2008. Der Teilzeitunterricht bietet ideale Voraussetzungen für eine berufsbegleitende Weiterbildung. Die vier Module mit insgesamt 420 Unterrichtsstunden können auch einzeln gebucht werden. Ein weiterer Vorteil ist die EU-Förderung. Dadurch sparen die Teilnehmer 30% bzw. 50% der Lehrgangskosten. Profitieren auch Sie von professioneller und zielorientierter Weiterbildung und lassen Sie sich ausführlich beraten.

Sprechen Sie mit Manuel Reinbold, Tel. 0761 15250-57,

[m.reinbold@wissen-hoch-drei.de](mailto:m.reinbold@wissen-hoch-drei.de), [www.wissen-hoch-drei.de](http://www.wissen-hoch-drei.de)

## Klingendes Bregtal in St. Georg

Der St. Johanneschor aus Rohrbach der kleinsten Gemeinde im oberen Bregtal ist am 24. Aug. zu Gast in der St. Georgskirche in Bleibach. Er wird die Jodler ähnlich klingende Waldler Messe von f. Neumeier zur Aufführung bringen. Der Chor aus dem 500 Einwohner zählenden Ort hat in vielen Kirchen und Radiosendungen auf sich aufmerksam gemacht. So entstand bereits eine CD – Klingendes Bregtal. Weitere Stationen waren die Sendung „Abendmelodie“ des SWR mit einer Aufnahme aus der Martinskapelle mit dem Lied „Die kleine Bergkirche“, im Stephansmünster in Breisach und im Ferienort Ragal im Großen Walsertal / Vorarlberg, wo ebenfalls die Jodlermesse bekannt gewordene Waldler Messe zum Vortrag kam. Sonntag, 24. Aug. 08, 10.30 Uhr Pfarrkirche St. Georg Bleibach.

## Erlebnis Norwegen auf Panorama-Leinwand!

Am Dienstag, den 11. November, präsentiert der Reisejournalist Wolfgang Geiger um 20 Uhr in der Stadthalle Waldkirch seine Panorama-Diaschau „Norwegen – Küste, Fjelle und Fjorde“. Fünf Projektoren sorgen dafür, dass der Zuschauer auf der Panorama-Leinwand im Rahmen der Diavisionsschau die Schönheit und Unberührtheit der norwegischen Natur hautnah erfährt. Der in Friesenheim ansässige Geiger hat Norwegen bereits 10 Mal zu sämtlichen Jahreszeiten besucht. Mitbringen wird er faszinierende Fotos über beeindruckende Fjorde, donnernde Wasserfälle, mächtige Gletscher und malerische Schärenlandschaften. Unter anderem durchquerte der Abenteurer die höchste Hochgebirgsebene, die Hardanger Vidda, mit den Skiern, durchquerte per Bootstour im Frühjahr dieses Jahres die unberührte und menschenleere Natur Ost-Norwegens und fuhr mit dem Schlauchboot entlang der malerischen Schärenküste. Neben den fantastischen Landschaftsaufnahmen werden aber auch Küstenstädte, wie Stavanger und Bergen gezeigt. Hinzu kommt die Rundreise durch Mittel-Norwegen mit Impressionen vom Sognefjell, Lotefossen, Vettivossen, Briksdalbreen, Gairinger Fjord und Trollstigen. Weitere Höhepunkte sind die Wanderung zum bekanntesten Aussichtsberg Norwegens, dem Preikestolen, sowie die Besteigung des Kjerag-Bolten. Mit Hilfe modernster Technik wird zum Abschluss der Schau eine beeindruckende Nordlichter-Sequenz auf die Leinwand gezaubert.

## Verbraucherzentrale Baden-Württemberg

Auch wenn der Arzt nicht bereit dazu ist:

### Patienten haben Anspruch auf Akteneinsicht

Patienten, die Einsicht in ihre Krankenunterlagen haben wollen, haben ein Recht darauf, die Unterlagen in Kopie ausgehändigt zu bekommen. Nicht alle Ärzte oder Krankenhäuser erkennen diesen Anspruch an. Patienten sollen hartnäckig auf Herausgabe der Patientenunterlagen bestehen, wenn diese verweigert wird. Notfalls hilft eine schriftliche Terminsetzung; in einzelnen Fällen war es aber auch notwendig, dazu einen Rechtsanwalt einzuschalten. Die Patientenberatungsstelle in der Karlsruher Kaiserstraße 167 berät kostenlos Montag und Donnerstag von 14 bis 18, Dienstag und Mittwoch von 10 bis 14 Uhr persönlich. Telefonisch ist sie montags und donnerstags von 16 bis 18 Uhr sowie dienstags und mittwochs von 10 bis 14 Uhr unter der 0721-9845121 zu erreichen.

Damit Pflegebedürftige zu Hause bleiben können

### Den passenden Pflegedienst finden

Etwa 500.000 ambulant versorgte Pflegefälle werden allein über die Pflegekasse abgerechnet – Tendenz steigend. Bundesweit konkurrieren rund 10.000 ambulante Pflegedienste um Kunden. Pflegebedürftige und ihre Angehörigen müssen die Entscheidung für einen von ihnen häufig unter Zeitdruck fällen. Der Ratgeber ‚Ambulante Pflegedienste‘ der Verbraucherzentrale hilft bei der Auswahl des Anbieters und der Gestaltung des Pflegevertrages. ‚Ambulante Pflegedienste‘ kommt für 12,40 Euro per Post mit Rechnung ins Haus. Bestelladresse: Versandservice Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V., Heinrich-Sommer-Straße 13, 59939 Olsberg, Fax 02962 / 80 01 49 oder per Email an: broschueren@vz-bw.de

„Vorsorge selbstbestimmt“ hilft, Verfügungen zu formulieren

### Guten Vorsatz endlich in die Tat umsetzen

Vorsorge ist keine Frage des Alters, sondern ein Gebot der Klugheit in jeder Lebensphase. Unfall und Krankheit können schon für junge Menschen den Ernstfall bringen, in dem Vollmachten und niedergeschriebene Wünsche den Angehörigen notwendige Entscheidungen erleichtern oder überhaupt erst ermöglichen. Das Handbuch „Vorsorge selbstbestimmt“ hilft, Lebensumstände zu dokumentieren, Wünsche wirksam niederzuschreiben und bestehende Verpflichtungen und Verträge für Bevollmächtigte übersichtlich zusammenzufassen. Inklusive CD-ROM kommt das Buch für 17,40 Euro per Post mit Rechnung ins Haus. Bestelladresse: Versandservice Verbraucherzentrale Baden-Württemberg e.V., Heinrich-Sommer-Straße 13, 59939 Olsberg, Fax 02962 / 80 01 49 oder per Email an: broschueren@vz-bw.de.

‚Verbraucherschutzbund‘ sammelt persönliche Daten

### Geschützt wird niemand – aber Abzocke droht

E-Mails mit dem Absender ‚Verbraucherschutzbund‘ stiften derzeit Verwirrung im Land. In ihnen wird ein Schlankheitsmittel beworben, dessen Weiterverkauf gleich noch als Nebenjob angepriesen wird. „Diese Mails kommen nicht von uns“, betont Christiane Manthey von der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Da der Kontakt-Button in der Mail auf eine rumänische E-Mailadresse routet, vermutet sie unseriöse Machenschaften und rät dringend von einer Antwort ab. Gesundes Abnehmen gelingt übrigens erfolgreich und ohne große Geldausgaben, wenn man dauerhaft gewohnte Ernährungsgewohnheiten aufgibt, die Energiezufuhr verringert und sich gleichzeitig mehr bewegt. Die Verbraucherzentrale warnt dringend davor, auf die unseriöse E-Mail des ‚Verbraucherschutzbundes‘ zu antworten.

Scheckkarten-klein im Geldbeutel oder online:

### Der Ampel-Check entlarvt Dickmacher

Mit einer praktischen Ampel-Karte kann man ab sofort die Nährstoffgehalte in Lebensmitteln schon beim Einkauf schnell und unkompliziert beurteilen. Der Einkaufsbegleiter im Scheckkarten-Format zeigt anhand der Ampelfarben, welche Mengen unbedenklich, akzeptabel oder zu hoch sind. Die Ampel-Check-Karte gibt's kostenlos in den Beratungsstellen der Verbraucherzentrale. Den Online-Rechner und zusätzliche Informationen und Tipps für gesundes Essen und Trinken findet man unter [www.vz-bw.de/ampelcheck](http://www.vz-bw.de/ampelcheck). Dort wächst auch eine Datenbank mit den Nährwertanteilen einzelner Produkte.

Kosmetikhotline gibt Tipps

### Richtige Pflege bei Pickel, Akne und Co.

Pickel sind lästig. Wer sie hat, bekommt nicht nur Hausmittelchen empfohlen, um sie wieder los zu werden, sondern wird auch mit jeder Menge Werbung für spezielle Kosmetik-Produkte konfrontiert. Was wirklich gegen unreine Haut hilft und wie man Pickel im Gesicht, am Hals, Dekollete und auf dem Rücken am besten bekämpft, berät die Kosmetik-Hotline der Verbraucherzentrale vom 18. bis zum 21. August. Die Expertinnen sind Montag bis Donnerstag von 15 bis 18 Uhr unter der Nummer 0900-1-77 444 2 (1,75 Euro pro Minute aus dem deutschen Festnetz, aus den Mobilfunknetzen höhere Preise möglich) erreichbar.

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

### Sonntag, 3.8.

Dres. Rudloff, Schwimmbadstr. 11, Elzach, Tel. 07682/290

Dr. Klein, Neustr. 16, Emmendingen, Tel. 07641/416888

### Sonntag, 10.8.

Dr. Tietz, Rudolf Blessingstr. 2, Waldkirch, Tel. 07681/494936

Dr. Serbin, Talbachstr. 13a, Siensbach, Tel. 07681/1677

### Sonntag, 17.8.

Dr. Brodauf, Gottfried-Keller-Weg 4, EM, Tel. 07641/54636

Dr. Bretzinger, Winterbachstr. 13, Glottertal, Tel. 07684/90890

### Sonntag, 24.8.

Frau Hesse, Aspergstr. 10, Forchheim, Tel. 07642/2324

**Tierkörperbeseitigungsanstalt Freiburg:** Tel. 0761 / 506706



**Schwarzwald-Card**

Die Schwarzwald-Card kann an drei frei wählbaren Tagen innerhalb der Saison vom 01.12.2007 bis 02.11.2008 genutzt werden. Mit der Schwarzwald-Card ist der Eintritt in über 150 der attraktivsten Ausflugsziele im gesamten Schwarzwald inklusive. Zudem können zahlreiche ausgesuchte Attraktionen jeweils einmalig auch außerhalb dieser drei Gültigkeitstage besucht werden. Die Card ist in den i-Punkten im ZwiTälerLand (Elzsch-Oberprechtal, Simonswald und Waldkirch) sowie dem Elztalmuseum und dem Schwarzwaldzoo Waldkirch erhältlich.

- Preise SchwarzwaldCard inkl. Europa-Park:
- Kinder (4 bis 11 Jahre) 43 EUR
  - Erwachsene (ab 12 Jahre) 53 EUR
  - Familien ( 2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre) 179 EUR
- Preise SchwarzwaldCard ohne Europa-Park:
- Kinder (4 bis 11 Jahre) 21 EUR
  - Erwachsene (ab 12 Jahre) 31 EUR
  - Familien ( 2 Erw. u. 3 Ki. bis max. 17 Jahre) 99 EUR

Die Karten sind übertragbar.



**KONUS-Gästekarte**

Übernachtungsgäste im ZwiTälerLand bekommen jetzt ein besonderes Extra:

Nach der Anmeldung bei Ihrem Gastgeber erhalten Sie die KONUS-Gästekarte (Kostenlose Nutzung des ÖPNV für Schwarzwaldurlauber) und können damit kostenlos mit Bus und Bahn durch den gesamten Schwarzwald fahren.

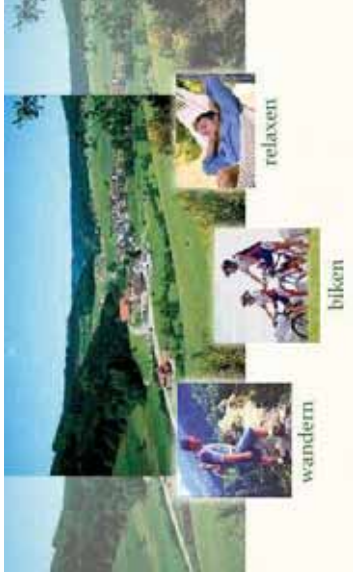
Gäste im ZwiTälerLand haben aber noch weitere Vorteile: die KONUS-Gästekarte berechtigt zum freien Eintritt in die sechs Freibäder, die Freizeitanlage Winden im Elztal, den Schwarzwaldzoo Waldkirch und die Museen des ZwiTälerLandes (Elztalmuseum Waldkirch, Heimatmuseum Elzsch, Ölmühle und Dorfmuseum Jockenhof Simonswald).

**Liebe Gäste,**

Info und Anmeldung für alle Veranstaltungen (sofern nicht anders angegeben) ist die Touristinformation im Rathaus Biederbach bei Frau Herr oder Frau Thoma, Tel. 07682/9116-12

- Öffnungszeiten:
- Montag und Mittwoch 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
  - Dienstag und Donnerstag 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr
  - Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

**Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt im ZwiTälerLand!**



*Gästeprogramm 2008*

*Biederbach*



### Schießen beim Schützenverein Biederbach

Geschossen wird mit dem Luftgewehr, auf Wunsch auch mit Kleinkalibergewehr.

**Termine:** Donnerstag und Freitag von 19.30 bis 22 Uhr

Sonntag von 9 bis 12 Uhr

**Ort:** Schützenhaus im Ortsteil Finsterbach

### Angeln bei der Fischerzunft Biederbach

**Termine:** Dienstag, Freitag u. Samstag von 14 bis 21 Uhr

Sonn- und Feiertage von 10 bis 21 Uhr

**Ort:** Fischerzunft im Ortsteil Untertal, beschluderte Zufahrt über die Sonnhalde in Biederbach

### Bauernhofwanderung

mit Vesper und Most

**Termine:** jeden 2. Donnerstag von Juni bis

September und nach Vereinbarung

**Treffpunkt:** 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach

**Kosten:** 7 EUR pro Person inkl. Getränke

**Km/Gehzeit:** ca. 8 bis 10 km / ca. 3 bis 4 Std.

**Hinweis:** Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zum Vesper auf dem Prechethof kommt, bitte bei Fam. Schneider anmelden, Tel. 07682/1883

### Wanderung in der Frischnau

mit Kostprobe in der kleinen Hofkäserei des Dorerhofes

**Termine:** 28. August und

nach Vereinbarung

**Treffpunkt:** 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach

**Kosten:** 7 EUR Erwachsene, Kinder bis 12 Jahre frei

**Km/Gehzeit:** ca. 6 bis 8 km / ca. 2 bis 3 Std.

**Hinweis:** Wer die Wanderung nicht mitmachen kann und direkt zur Verkostung auf den Dorerhof kommt, bitte bei Fam. Winterhalter anmelden, Tel. 07682/1396

### Rundwanderung mit Wanderführer

mit beliebiger Einkehr

**Termine:** jeden 1. / 3. und 4. Donnerstag von Mitte Mai bis Anfang Oktober

**Treffpunkt:** 13.00 Uhr beim Rathaus Biederbach

### Pferde & Ponyhof „Forsthaus Erzenhof“

Pony-Wanderungen sowie Reitunterricht für Erwachsene und Kinder (individuelle Zeiten)

**Info:** Fam. Lange 07682/920730

### Geführte MTB-Tour

**Termine:** Montag und Dienstag möglich

**Dauer:** ca. 1 - 1,5 Std.

**Info:** Fam. Burger, Tel.: 07682/327 oder Fam. Bechner, Tel.: 07682/8718

### Nordic Walking – Strecke

Neu ausgeschilderte und abwechslungsreiche Strecke, Länge ca. 8 km, leichte bis mittelschwere Kategorie. Stücke auslehnbar.

**Info:** Rathaus Biederbach, Tel.: 07682/9116-12

### Historik-Tour (Gesamtlänge 13 km)

Erwandern Sie die Biederbacher Geschichte auf dem ausgeschilderten Historik-Rundweg. Ausgangspunkt: Bushaltestelle am Rathaus oder Tannhof. Über den Langenbachweg (gelbe Raute) geht's zur Eckstraße (auch Römerstraße genannt), die bis zum Bau der jetzigen B 294 im Jahr 1876 über Jahrhunderte die Hauptverbindung vom Elz- ins Kinzigtal war. Auf diesem historischen Weg zur Biereck genießt man herrliche Ausblicke auf die Bergkette Rohrhardsberg, Gschaskopf, Kapf und Prechtäler Schanze. Das Gasthaus zum Rössle-Biereck (Montag RT) war früher Umspannstation und beherrschte den Schellenmarkt, den die Hirtenbuben einer weiten Umgebung jährlich am Pfingstsonntag besucht und bestückt haben. Die Route führt über den Hansjakobweg (weiße Raute mit schwarzem Hut) zur Lachen, wo man nach links (gelbe Raute) zum OT Kirchhof abzweigt. Sehenswert: die neu renovierte Wallfahrtskirche St. Mansuetus. Diese geht bis ins Jahr 1360 zurück und beherrschte ein 450 Jahre altes Gnadenbild (Maria mit dem Jesuskind), das 1778 als wundertänig anerkannt wurde. Vorbei am Gasthaus zum Deutschen Hof (Sonntag RT) und der Lourdes-Grotte in westlicher Richtung zum OT Uhsbach. Ein kurzer Anstieg führt hinauf zur Bauset. Dort führt ein bequemer Wanderweg hinab zum OT Hintertal. Entlang der Talstraße erreicht man wieder den Ausgangspunkt.

### Freizeit ABC

#### Kinderspielfläche

- im Ortsteil Tannhof - am Ende der Tannhöfstraße -
- im Ortsteil Sonnhalde
- im Ortsteil Hintertal - Wohngebiet "Breitmatte"

#### Wasserretanlage

beim Gasthaus Hirschen-Dorfühle, Zugang über die Schulstraße (oberhalb des Rathauses). Die Benutzung erfolgt auf eigene Gefahr.

#### Schachspiel

bei der Schwarzwaldhalle

#### Auto-, Quad- und Fahrradverleih

Autohaus Hin, Telferstr. 13, 79215 Elzach  
Voranmeldung erforderlich unter Tel. 07682/925580

#### Wandern und Mountainbiken

Biederbach verfügt über ein neu ausgeschildertes Wander- und Mountainbike-Wegenez. Kartenmaterial und Tourenvorschläge erhältlich in der Tourist-Information im Rathaus Biederbach.



#### Aussichtsturm auf dem Hünersedel

Auf dem 744 m hohen Hünersedel steht seit Oktober 2004 ein neuer Aussichtsturm, der jederzeit zugänglich ist. Der Hünersedel ist auch mit der Pferdekutsche erreichbar, bei Interesse melden Sie sich bitte im Rathaus Biederbach.

Ein umfangreiches Freizeit ABC, Sehenswürdigkeiten und Ausflugsstipps sowie das komplette

Veranstaltungsprogramm finden Sie im Internet unter [www.zweitaelerland.de](http://www.zweitaelerland.de)

#### Biederbacher Wandertage

Vom 10. bis 12. Oktober 2008 finden die Biederbacher Wandertage statt. Es werden an allen Tagen verschiedene geführte Wanderungen mit Einkehr in einem Gasthaus (Freitag), bzw. zum Schachfest auf einem Bauernhof (Samstag) angeboten. Am Sonntag beginnt die Wanderung mit einem gemeinsamen Frühstück. Detaillierte Infos erhalten Sie bei der Gemeinde Biederbach, Tel. 07682/9116-12.

## Veranstaltungskalender



**Jeden Donnerstag 10:00-15:00 Uhr**

Brotbacken auf dem Bauernhof  
Yach Tränklehof, Hinterzinken

**Jeden Freitag 10:00-15:00 Uhr** Brotbacken auf dem Bauernhof

Yach Schätzlehof, Dorf

**Jeden Freitag 14 -18 Uhr** Die Seifentruhe - eine Manufaktur mitten im Schwarzwald - Besichtigung der Seifenherstellung im Kaltverfahren aus hochwertigen pflanzlichen Rohstoffen.

**Jeden Freitag und jeden 1. Sonntag im Monat 14:00-18:00 Uhr** Besichtigung der Edelsteingrotte Heilsteine nach Hildegard v. Bingen - Edelsteinketten - Edelsteinzimmerbrunnen u. v. m., Oberprechtal Waldkircher Str. 42

**Jeden Freitag 16:00 Uhr** Pferdewagenfahrt beim Faklerhof Prechtal  
Pferdewagenfahrt mit anschl. Besichtigung des Faklerhofes und Verköstigung von selbsterzeugten Prod.

Anmeldung bei der Touristinfo Oberprechtal

**Jeden Samstag 10:00-15:00 Uhr** Brotbacken auf dem Bauernhof  
Yach Schneiderhof, Vorderzinken

**Jeden Sonntag** Das Heimatmuseum ist geöffnet von **15 bis 17 Uhr** und während der Öffnungszeiten der Ortschaftsverwaltung im Rathaus Yach

**Samstag, 2.8.2008 09:00 - 11:00 Uhr**

Brotbacken auf dem Bernhardenhof, Yach

**02.-04.08.2008** Heidburgfest Prechtal

**03.08.2008** 28. Sieben-Täler-Rad-Touristik-Fahrt, Oberwinden

**05.08.2008 19:30-21:00 Uhr** Kur-Konzert

mit dem Jugendorchester 4TEENS, Musikpavillon Oberprechtal

**06.08.2008** Pferdewagenfahrt auf dem Schätzlehof Oberwinden

**13.08.2008 19:30-21:00 Uhr** Kur-Konzert mit dem Bergacker-DUO

Musikpavillon Oberprechtal

**16.-18.08.08** Biederbacher Dorffest, Örtliche Vereine

**24.08.2008 11:00-12:30 Uhr** Kur-Konzert mit Karl-Heinz Jäkle

Musikpavillon Oberprechtal

## Wanderdorf Biederbach im Zweitälerland

Geführte Wanderungen Juli/August 2008

Am **31.07.2008** findet eine Rundwanderung mit beliebiger Einkehr statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus

Am **07.08.2008** findet eine Rundwanderung mit beliebiger Einkehr statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus

Am **14.08.2008** findet eine Bauernhofwanderung mit Bauernvesper im Prechterhof statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus (Kosten: 7,- €)

Am **21.08.2008** findet eine Rundwanderung mit beliebiger Einkehr statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus

Am **28.08.2008** findet eine Wanderung in der Frischnau mit Kostprobe in der kleinen Hofkäserei des Dorerhofes statt.

Start: 13.00 Uhr beim Rathaus (Kosten: 7,- €)

Die Wanderstrecke wird mit den Teilnehmern jeweils abgestimmt.

Die Wanderung führt durch unsere reizvolle Landschaft und dauert etwa 3-4 Stunden.



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

**An Werktagen nach 18 Uhr** ist der diensthabende Arzt durch Anruf beim Hausarzt zu erfahren.

**An Wochenenden und Feiertagen** ist der ärztliche, kinderärztliche, gynäkologische und augenärztliche Bereitschaftsdienst unter Tel.: 01805/19292-320 zu erreichen.

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst ist

unter Tel.: **0180 3 222 555-70** erreichbar.

**DRK-Rettungsdienst / Krankentransport:** Tel. 19 222

## Notrufe

**Feuerwehr, Notarzt, Rettungsdienst 112 · Polizei 110**

### Notruf-Fax an die Rettungs- u. Feuerwehrleitstelle:

Tel. 07641 / 4601-77 (nur für schwerhörige, ertaubte, gehörlose und sprachgeschädigte Personen)

### Kirchliche Sozialstation Oberes Elztal:

Tel. 07682 / 90 90 40 + 90 90 41 oder 0171 / 3380810 (Tag + Nacht)

### Dorfhelferin Einsatzleistung: Christine Schwendemann-Brugger

Tel.: 07682/920202

## Apothekennotdienst

Dienstbereitschaft von 8.30 Uhr - 8.30 Uhr des folgenden Tages

- |   |   |
|---|---|
| Di 29.7. Kronen-Apotheke, Teningen, Reetzenstr. 5, Tel. 07641 / 41109             | Mi 13.8. Breisgau-Apotheke, Teningen, Alemannenstr. 2a, Tel. 07641/8460     |
| Mi 30.7. Glocken-Apotheke, Kollnau, Kollnauer Str. 1, Tel. 07681 / 7054           | Do 14.8. Nikolai-Apotheke, Waldkirch, Adenauerstr. 11, Tel. 07681/4740740   |
| Do 31.7. Markgrafen-Apotheke, EM, Markgrafenstr. 20, Tel. 07641/42831             | Fr 15.8. Bürkle-Apotheke, EM, Schillerstr. 19/1, Tel. 07641/42301           |
| Fr 1.8. Severin-Apotheke, Denzlingen, Alemannenstr. 17, Tel. 07666 / 5844         | Sa 16.8. Paracelsus-Apotheke, Denzlingen, Bahnhofstr. 16, Tel. 07666 / 2392 |
| Sa 2.8. Schwarzwald-Apotheke, Elzach, Nikolausplatz 2, Tel. 07682 / 392           | So 17.8. Central-Apotheke, EM, Theodor-Ludwig-Str. 11, Tel. 07641 / 914170  |
| So 3.8. Waldhorn-Apotheke, Sexau, Emmendinger Str. 6, Tel. 07641/47575            | Rathaus-Apotheke, Elzach, Hauptstr. 70, Tel. 07682 / 1717                   |
| Apotheke am Heidacker, Freiamt, Hauptstr. 57, Tel. 07645 / 917877                 | Mo 18.8. Kronen-Apotheke, Teningen, Reetzenstr. 5, Tel. 07641 / 41109       |
| Marien-Apotheke, Gutach, Golfstr. 9, Tel. 07681 / 7257                            | Di 19.8. Glocken-Apotheke, Kollnau, Kollnauer Str. 1, Tel. 07681 / 7054     |
| Mo 4.8. Spitzweg-Apotheke, EM, Fritz-Boehle-Str. 38, Tel. 07641/51191             | Mi 20.8. Markgrafen-Apotheke, EM, Markgrafenstr. 20, Tel. 07641 / 42831     |
| Di 5.8. Apotheke Dr. H. Haefelin, Denzlingen, Hauptstr. 193, Tel. 07666 / 93090   | Do 21.8. Severin-Apotheke, Denzlingen, Alemannenstr. 17, Tel. 07666 / 5844  |
| Apotheke Simonswald, Talstr. 36a, Tel. 07683 / 794                                | Fr 22.8. Schwarzwald-Apotheke, Elzach, Nikolausplatz 2, Tel. 07682 / 392    |
| Mi 6.8. Stadtapotheke am Marktplatz, EM, Marktplatz 9, Tel. 07641 / 8763          | Sa 23.8. Waldhorn-Apotheke, Sexau, Emmendinger Str. 6, Tel. 07641 / 47575   |
| Do 7.8. Kandel-Apotheke, Waldkirch, Lange Str. 58, Tel. 07681 / 9320              | Apotheke am Heidacker, Freiamt, Hauptstr. 57, Tel. 07645 / 917877           |
| Fr 8.8. Aesculap-Apotheke, Teningen-Köndringen, Bahnhofstr. 3, Tel. 07641 / 54300 | So 24.8. Apotheke Dr. H. Haefelin, Denz., Hauptstr. 193, Tel. 07666 / 93090 |
| Sa 9.8. Kastelburg-Apotheke, Waldkirch, Freie Str. 2, Tel. 07681 / 1379           | Apotheke Simonswald, Talstr. 36a, Tel. 07683 / 794                          |
| So 10.8. Glotter-Apotheke, Glottertal, Talstr. 70a, Tel. 07684 / 1355             | Mo 25.8. Marien-Apotheke, Gutach, Golfstr. 9, Tel. 07681 / 7257             |
| Lukas-Apotheke, Waldkirch, Marktplatz 15, Tel. 07681 / 7677                       | Di 26.8. Stadtapotheke am Marktplatz, EM, Marktplatz 9, Tel. 07641 / 8763   |
| Mo 11.8. Apotheke im Kohlerhof, Denzlingen, Rosenstr. 1, Tel. 07666 / 949110      |   |
| Di 12.8. Stadt-Apotheke, Waldkirch, Lange Str. 37, Tel. 07681 / 479110            |   |
| Tannen-Apotheke, Freiamt, Am Bus 9, Tel. 07645 / 527                              |   |

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



### Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Elzach

#### Samstag, 02.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 03.08.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Samstag, 09.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 10.08.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Donnerstag, 14.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse zum Fest  
Mariä Himmelfahrt mit Kräutersegnung

#### Samstag, 16.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 17.08.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

#### Samstag, 23.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Sonntag, 24.08.2008

10.30 Uhr Eucharistiefeier

### Pfarrgemeinde St. Mansuetus, Oberbiederbach

#### Sonntag, 03.08.2008

10.00 Uhr Eucharistiefeier

#### Samstag, 09.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Freitag, 15.08.2008

19.00 Uhr Eucharistiefeier zum Fest  
Mariä Himmelfahrt mit Kräutersegnung

#### Samstag, 16.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

#### Samstag, 23.08.2008

19.00 Uhr Vorabendmesse

### Geburtstagsbesuchsdienst der Katholischen Kirchengemeinden der Seelsorgeeinheit Oberes Elztal

Ab Monat September haben wir für unsere Geburtstagsbesuchsdienste in unserer Seelsorgeeinheit Oberes Elztal eine gemeinsame Regelung beschlossen. Zukünftig werden die Jubilare am 75., 80., 85., 90. und dann in jedem darauf folgenden Jahr besucht.

Unser Besuchsdienst setzt sich aus ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zusammen. Sie überbringen die Glück- und Segenswünsche unserer Pfarrgemeinden. Sollten Sie keinen Geburtstagsbesuch wünschen, bitten wir Sie um rechtzeitige Benachrichtigung (6 Wochen zuvor) im Pfarrbüro.

Für die Seelsorgeeinheit  
Hans-Jürgen Decker, Pfarrer

## TERMINE FÜR DIE ERSTKOMMUNION 2009 IN DER SEELSORGEEINHEIT

ST. NIKOLAUS:	ELZACH UND PRECHTAL	19. April 2009
ST. WENDELIN:	YACH	19. April 2009
ST. STEPHAN:	WINDEN	19. April 2009
ST. MANSUETUS:	BIEDERBACH	26. April 2009
MARIÄ KRÖNUNG:	OBERPRECHTAL	26. April 2009
Kath. Pfarramt St. Nikolaus, Elzach		

## Evangelisches Pfarramt Elzach + Oberprechtal

### Sonntag, 3. August

9.00 Uhr Gottesdienst in Elzach

10.15 Uhr Gottesdienst in Oberprechtal

### Sonntag, 10. August

10.15 Uhr Regional-Gottesdienst in Elzach

### Sonntag, 17. August

9.30 Uhr Regional-Gottesdienst in Kollnau

### Sonntag, 24. August

10.00 Uhr Regional-Gottesdienst in Waldkirch

### Veranstaltungen

#### Dienstag, 5. August

15.00 Uhr Gemeindegaststube in Elzach

#### Donnerstag, 7. August

16.00/20.00 Uhr Bibelstunde in Oberprechtal

#### Freitag, 8. August

15.45 Uhr Gottesdienst in St. Elisabeth in Elzach

#### Donnerstag, 21. August

16.00/20.00 Uhr Bibelstunde in Oberprechtal

Sich suchen eine Mitfahrgelegenheit? Rufen Sie uns an!  
Evangelisches Pfarramt, Zollstockstraße 6, 79215 Elzach,  
Tel.: 07682-8281 Fax: -67647

## Aus der Schule geplaudert



### Grund- und Hauptschule mit Werkrealschule

Liebe Eltern, liebe Schülerinnen und Schüler, die Sommerferien gehen so langsam ihrem Ende entgegen und wir hoffen, dass sich alle gut erholen und wieder Kraft für ein neues Schuljahr getankt haben. Deshalb hier die Anfangszeiten für den Schulbeginn am kommenden Montag, den 8.9.2008:

Der Unterricht beginnt in Niederwinden für die Klassen 2 und 3 zur 2. Stunde um 08.25 Uhr und endet nach der 5. Stunde um 12.00 Uhr.

Die Schule in Oberwinden beginnt für die Klassen 4a/b und 5 bis 9 ebenfalls zur zweiten Stunde um 08.20 Uhr und endet nach der 5. Stunde um 11.45 Uhr.

Die Einschulungsfeier findet am Freitag, den 12.9.2008, um 15.30 Uhr in der Turn- und Festhalle in Niederwinden statt. Zuvor sind alle Erstklässler recht herzlich um 14.30 Uhr zum Gottesdienst in der Kirche St. Leonhard in Niederwinden eingeladen.

Das Kollegium und die Schulleitung wünschen sich für das kommende Schuljahr mit allen Eltern eine gute Zusammenarbeit und den Schülerinnen und Schülern ein erfolgreiches Jahr.

Michael Lichtenegger      Alexandra Kexel  
Rektor                              Konrektorin

## VEREINS MITTEILUNGEN



### Biederbach Dorf Fest

Trinken, Essen, miteinander lachen - Wissen: Holz & Energie  
Festprogramm

#### Samstag, 16. August 2008

18:00 Uhr Fassanstich und Festeröffnung mit Bürgermeister Josef Ruf

18:00 Uhr bis 22:00 Uhr Wissen: Holz & Energie

Ausstellung in der Schwarzwaldhalle

Musik und Stimmung ab 20:30 „Lederarsch“ – Bühne 1

ab 20:30 „Wildwexel“ – Bühne 2

ab 21:30 Modeschau auf Bühne 1 und Bühne 2

durch Mode-Reich, Schuh-Uhl, Friseur-Salon Ursula

#### Sonntag, 17. August 2008

10:00 Uhr bis 22:00 Uhr Wissen: Holz & Energie

Ausstellung in der Schwarzwaldhalle

Tagsüber Informationen mit kompetenten Gesprächspartnern

EnBW (Erdwärme) Forstamt Emmendingen – Weißtannenausstellung

Waldwirtschafts- und Waldpflegegemeinschaft Biederbach

U.Sieben – Energiekonzepte, Wärmedämmung und mehr

10:30 Uhr bis 14:00 Uhr

Frühschoppenkonzert und Musikerunterhaltung

Musikverein Oberprechtal – Bühne 1

Musikverein Trachtenkapelle Biederbach – Bühne 2

14:00 Uhr – Action pur mit der Holzfällergruppe Schutttertäl

– Wiesengelände gegenüber Schwarzwaldhalle-Eingang

Nachmittagsprogramm für klein und groß:

Kinderprogramm mit AKI, Parcours – Trampolin

Sportmobil mit Hopsburg und anderen Spielen

Vorfürhungen der Kinderturngruppe des SV Biederbach

- wechselnd auf beiden Bühnen

14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Musikerunterhaltung mit der „Rentnerband“

17:00 Uhr – Action pur mit der Holzfällergruppe Schutttertäl

– Wiesengelände gegenüber Schwarzwaldhalle-Eingang

17:00 Uhr bis 22:30 Uhr Musik, Stimmung und Tanz

„Bergacker-Duo“ – Bühne 1 „Die Leimentäler“ – Bühne 2

#### Montag, 18. August 2008

18:00 Uhr bis 22:00 Uhr Wissen: Holz & Energie

Ausstellung in der Schwarzwaldhalle

ab 19:30 Uhr Musik, Unterhaltung, fröhlicher Festausklang

„Calypso-Band“ – Bühne 1 „Bergacker-Duo“ – Bühne 2

Die Vereingemeinschaft Biederbach ladet herzlich ein und freut sich über Ihren Besuch. Bitte weitersagen an Ihren Freundeskreis, Arbeitskollegen, Feriengäste ...Bis bald beim 8. Biederbacher Dorffest!

### Heidburgfest vom 02. bis 04. August 2008

#### und 1. Sensenmähwettbewerb auf der Heidburg

Die 34. Auflage des Heidburgfestes des Musikvereins Prechtal e.V. auf der Passhöhe zwischen dem Elz- und dem Kinzigtal findet in diesem Jahr von Samstag, 02. bis Montag, 04. August statt.

Samstag, 02.08.2008:

ab 20.00 Uhr Hits von gestern bis heute „Midnight Express“

Sonntag, 03.08.2008:

11.00 Uhr Frühschoppenkonzert „Trachtenkapelle Simonswald“

ab 13:30 Uhr Unterhaltungskonzert „Musikverein Sexau“ und

„Musikverein Kurkapelle Schonach“

18.00 Uhr Stimmung - Tanz - Unterhaltung „Die Leimentäler“

Montag, 04.08.2008

ab 19.00 Uhr Festausklang „Bergacker-Duo“

Neben diesem sicherlich abwechslungsreichen und interessanten musikalischen Unterhaltungsprogramm wird auch für das leibliche Wohl mit Spezialitäten aus Küche und Keller in bekannter Weise bestens gesorgt sein. Am Sonntag wird ein spezielles Mittagessen angeboten und die Kaffeestube hat mit einer Riesenauswahl an selbstgebackenen Kuchen geöffnet. Am Sonntag findet ab 13 Uhr der 1. Sensenmähwettbewerb auf der Heidburg statt. Dieser Wettkampf für Jedermann(-frau) findet in Zusammenarbeit mit dem 1. Sensenmähverein Baden-Württemberg 1999 e.V. aus Calw statt. Die Jugendmannschaft von diesem Verein wird im Rahmen des Wettbewerbs ein Schaumähen präsentieren. Diese Jugendmannschaft hat unter anderem die Europameisterschaft gewonnen. Für die Kinder gibt es am Sonntag die Möglichkeit am Kinderschminken, den Planwagenfahrten oder beim Quadfahren teilzunehmen. Zu diesem Waldfest mit seiner gemütlichen Atmosphäre (urig – gemütlich – heimelig) laden wir die gesamte Bevölkerung von Biederbach sowie die hier weilenden Touristen sehr herzlich ein. Während des gesamten Festes gilt: „Freier Eintritt“.

Wir hoffen auf den Sommer mit gutem Wetter, freuen uns auf viele Gäste und wünschen allen Besuchern unbeschwerte und vergnügte Stunden bei uns auf der Heidburg.

Ihr Musikverein Prechtal e.V.

### RMSV Solidarität Oberwinden e.V.

28. Sieben-Täler-Radtouristikfahrt der Soli Oberwinden für Jedermann Oberwinden. Am Sonntag, den 03.08.2008 veranstaltet der RMSV Solidarität Oberwinden seine 28. „Sieben-Täler-Radtouristikfahrt“ für Jedermann. Start ist je nach Strecke ab 6.30 Uhr bis 13.00 Uhr am Bahnhofplatz in Oberwinden. Vier verschiedene Strecken stehen zur Auswahl: 30 km Strecke [Start bis 13.00 Uhr] zum Schützenhaus Buchholz und zurück. Die Strecke ist auch für Familien mit Kindern gut geeignet. 60 km Strecke [Start bis 11.00 Uhr] nach Denzlingen – Vörstetten – Reute – Gundelfingen und zurück. 90 km Strecke [Start bis 10 Uhr] mit 675 m Höhenmetern über Freiamt – Schweighausen – Dörlinbach – Biberach und zurück über die Heidburg nach Oberwinden. 150 km [Start bis 9.00 Uhr] mit 1610 Höhenmetern wie 90 km Strecke weiter über Schonach – Schönwald – Weißenbachtal – Katzensteig – Furtwangen – Neueck – Simonswald – Oberwinden. An den Kontrollstellen gibt es kostenlos Getränke. Weitere Infos zu dieser Veranstaltung: Erwin Schultis, Tel. 07682/8165 oder 0175/2433847. Die gesamte Bevölkerung und die örtlichen Vereine sind zu dieser Veranstaltung recht herzlich eingeladen, über eine rege Beteiligung würden wir uns sehr freuen.

RMSV Solidarität Oberwinden e.V.



## Ich helfe Helfen



Dipl.-Ing. Roland Mack, Geschäftsführender Gesellschafter Europa-Park, Rust, Ehrenmitglied im Kuratorium für Wissenschaft und Forschung.

**„Krebskranken Kindern echte Überlebenschancen bieten – dank Ihrer Hilfe“**

### Hilfe, die direkt ankommt:

Spendenkonto 23 00 454,  
BLZ 680 501 01,  
Spk. Freiburg/Nördlicher Breisgau  
Spendenkonto 286 03 09,  
BLZ 680 900 00,  
Volksbank Freiburg  
Spendenkonto 101 64 63 05,  
BLZ 683 500 48,  
Sparkasse Lörrach

**Bitte** helfen auch Sie uns mit Ihrer Spende – für eine gesunde Zukunft unserer kleinen Patienten.

*danke!*



Förderverein für  
krebskranke Kinder e.V.  
Freiburg im Breisgau  
Mathildenstraße 3 · 79106 Freiburg  
Telefon 0761 / 275242  
info@helfen-hilft.de · www.helfen-hilft.de

Bücher im Internet bestellen???  
[www.merkle-elzach.de](http://www.merkle-elzach.de)

Neu: Bei uns können Sie **Handykarten** günstig aufladen!

### Hörwellness

bei **HÖRGERÄTE  
ENDERLE**

*pro akustik*® Alle Kassen **Hörzentrum**

- Modernste Messverfahren
- Hörgeräte aller Marken
- Hörgeräte-Versorgung für Kinder
- Hilfsmittel für TV und Telefon
- Chochlear-Implant-Service
- Fachbereich Tinnitus- und Hyperakusis
- Lärmschutz, Batterien

**79183 Waldkirch, Goethestr. 1, Tel. 07681/4115**  
**79312 Emmendingen, Cornelia-Passage 8, Tel. 07641/6840**

### Verdammt attraktiv. Auch beim Tanken:) Gebrauchtwagen. Bereit für die Zukunft.

#### Ford Fiesta 5-turig

EZ 05/05, 44 KW/60 PS, 45.000 KM, 4x Airbag, Servo., Sony-Radio, Blau met.  
EUR 7.249,00 nur 5,9 L/100KM\*

#### Ford Focus Turnier 1.8

EZ 08/06, 92 KW/125 PS, 11.700 KM, Klima, Frontsch. beheizt, FH vorn elekt., ZV+Funk, CD Radio, Bordcomp., Kristallblau met  
EUR 13.700,00 nur 6,9 L/100KM\*

#### Ford C-Max 1.6 TDCi + DPF

EZ 02/04, 80 KW/109 PS, 106.000 KM, Dieselpartikelfilter, Klima, Frontsch. beheizt, FH vorn elekt., ZV+Funk, CD Radio, Bordcomp., Silber met  
EUR 10.990,00 nur 4,8 L/100KM\*

#### Ford C-Max 1.6 TDCi + DPF

EZ 10/07, 80 KW/109 PS, 19.250 KM, Dieselpartikelfilter, Klima, FH elekt., ZV+Funk, CD Radio, AUX-Eingang, Bordcomp., Sicht-Paket, Grau met  
EUR 17.725,00 nur 4,8 L/100KM\*

#### BMW 116i Limousine

EZ 01/06, 85 KW/115 PS, 25.500 KM, Klima, ZV+Funk, CD-Radio, FH vorn elekt., Bordcomp., DSC, Schwarz  
EUR 16.750,00 nur 7,5 L/100KM\*

#### BMW 318i Limousine

EZ 03/03, 105 KW/143 PS, 134.000 KM, Klimaauto, PDC, 17" LM-Rader, ZV+Funk, FH elekt., Bordcomp., Durchladesystem, Schwarz met.  
EUR 11.900,00 nur 7,4 L/100KM\*

#### Mercedes-Benz A170 CDI Classic style

EZ 11/02, 70 KW/95 PS, 92.500 KM, Diesel, Klima, Radio-CD, LM-Rader, ZV + Funk, DSC, Graublau met.  
EUR 9.950,00 nur 5,3 L/100KM\*

#### Fiat Marea 1.9 JTD

EZ 11/02, 81 KW/110 PS, 51.400 KM, Diesel, Klima, Dachreling, CD-Radio, ZV + Funk, FH vorn elekt., LM-Rader, Blau met.  
EUR 8.100,00 nur 5,5 L/100KM\*

\* Kraftstoffverbrauch (in L/100 km nach 80/1268/EWG) kombiniert

ehem. Fahrzeugvertrieb Jäger  
**Schmid Automobile**  
Carl-Helbing-Straße 1 · 79312 Emmendingen  
Telefon 0 76 41 / 933 77 20  
[www.autohaus-schmid.de](http://www.autohaus-schmid.de)



# GEBRAUCHTWAGEN AKTIONSWOCHE

Alle Gebrauchtwagen bis zu  
**30% reduziert!**

*Wir haben bis  
18:30 Uhr geöffnet!*

Ohne Anzahlung, bis 2 Jahre Garantie

**Autohaus Riekert GmbH · Gundelfingen**  
Industriestr. 4 · Tel. 0761/59 203-47 oder -72



Zuhause  
• Pflegen • Helfen • Beraten

Essen auf Rädern

Betreuungsgruppe

Einsatzleitung der  
Dorfhelferinnen

Fr. Schwendemann-Brugger  
Tel. 07682/920202

Ambulante Hospizgruppe

Fr. Heide Störr-Ruh Tel. 07682/925650  
Vertretung: Fr. Steimer Tel. 07682/7215

**Kirchliche Sozialstation  
Oberes Elztal e.V.**

79215 Elzach · Brandstraße 10  
Tel. 07682 / 909040 · Fax 909041

## ARCHITEKTURBÜRO

**MOSER • ELZACH**

ENTWURF • PLANUNG • BAULEITUNG  
BESTANDSAUFNAHME • BAUEN IM BESTAND  
WERTERMITTLUNG • GUTACHTEN  
WASSERRECHTSVERFAHREN  
ABGESCHLOSSENHEITSANTRÄGE

Hans H. Moser, Dipl.-Ing.(FH)  
Freier Architekt • Bausachverständiger  
Triberger Str. 16a • 79215 Elzach  
Tel. 07682/581 • Fax 1514

**Mach mit!**

## – Löwen Post Aktuell – Der heißeste Feger im ZweiTälerland gesucht! **VOGELSCHUCHEN- WETTBEWERB**

Überlegen Sie mal – wann haben Sie zuletzt eine  
Vogelschuche gesehen?

Als Wächter der Landschaft standen die gruselig-lustigen  
Ebenbilder der Menschen früher am Wegesrand und  
verunsicherten Vögel und Felddiebe.

*VIELLEICHT* erleben Sie durch Ihre Mithilfe in unserer  
ländlichen Region ihre Wiedergeburt.

*VIELLEICHT* können wir einen kleinen Einblick in  
Ihren originellen Ideenreichtum gewähren.

Die Models können jederzeit vorab im Gasthof zum  
Löwen abgegeben werden und werden dort vor der  
**LÖWEN-SCHIERE** ausgestellt.

Jeder Teilnehmer darf sich,  
**am Sonntag den 14. September 08**  
auf ein schmackhaftes, traditionelles, sym-badisches  
Gericht freuen!

**p.s.: Gäste werden nicht verscheucht!**

**Immer wieder Sonntags ab 16.00 Uhr  
- Einkehr in der Löwen-Schiere -  
Bleibach**

**Gasthof zum Löwen**

Bleibach · Telefon 07685 / 363

**DR. STRATZ**  
ZAHNARZT

PRAXIS

Dr. med. dent. Hubert Stratz

Implantologie

Kieferorthopädie

Prophylaxe

**Urlaub**

**vom 26.7. bis 18.8.**

Im Wiesengrund 2  
D-79261 Gutach im Breisgau

Telefon 0 76 85 / 91 00 0

Telefax 0 76 85 / 91 00 21

E-Mail [info@dr-stratz.de](mailto:info@dr-stratz.de)

Internet [www.dr-stratz.de](http://www.dr-stratz.de)



### Auszug aus unserem Jahresprogramm 2008

30.07.	Herrl. Schwarzwaldfahrt u. zu Gast bei der Schwarzwaldfamilie Seitz“, Eintritt, Sekt, Kaffee u. Kuchen, Vesper	38,-
04.08.	„LEO'S Rentnerfahrt“ ins Blaue	11,-
06.08.	Berner Oberland – Thuner See – Beatenberg – Sachslen Fahrt/Schiff/Bergbahn/Mittagessen	53,-
14.08.	Bondensee – Insel Mainau – Rheinfall – Schaffhausen o. Eintr.	18,50
16.08.	Bregenzer Festspiele „TOSCA“, F/Eintr. PK II	135,-
31.08.	Stuttgart „Wilhelma“ Fahrt/Eintr.	Kinder 20,- Erw. 30,-
21.09.	Odenwald – Miltenberg, 3stündige Fahrt mit dem Musikdampfer	58,-
09.-12.08.	Fichtelgebirge – Böhmisches Bäderdreieck, HP Ausflüge	265,-
06.-07.09.	Große Schweizrundfahrt Tessin-Bernina-Julierpass	HP 153,-
03.-09.10.	Pilgerreise LOURDES – NEVERS – ARS, F/HP/VP	465,-
11.-14.10.	„Saisonabschlussfahrt“ 2008 Mühlviertel – Oberösterreich – Tschechien – Donauschiffahrt	HP/Ausflüge 285,-
16.-19.10.	Wiederholung – Abschlussfahrt	

Weitere Tagesfahrten in unserem ausführlichen „Reiseprogramm 2008“. Verlangen Sie es unverbindlich.

Auskunft und Anmeldung: **Auto Disch, 79215 Elzach, Tel. 07682/216**  
Omnibusse - Taxi - Krankenfahrten, [www.auto-disch.de](http://www.auto-disch.de)

Wir suchen ständig Wohnungen und Häuser zur Miete und zum Kauf.

## SCHEMMER IMMOBILIEN

79183 Waldkirch, Lindenweg 1 Tel. 07681 / 24 6 24

## Nimm 30! Zahle 10!

Jetzt 30-jährige Zinsbindung zu 10-Jahreskonditionen sichern

**Befristet bis 15.8.2008**

Immobilienfinanzierung

Für Hausbau, Kauf, Modernisierung

Die eigenen vier Wände sind eines der schönsten Ziele überhaupt. Wir machen den Weg frei - mit individueller Immobilienfinanzierung zu Spitzen-Konditionen.

### Bauen Sie auf Spitzen-Vorteile

- Finanzierung bis zu 100% des Kaufpreises zu attraktiven Konditionen
- flexible Tilgungs- und Sondertilgungsmöglichkeiten
- bis 12 Monate zinsfreie Bereitstellung Ihres Darlehens

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Wir beraten Sie gern. Telefon 07641/588-0



Partner für langfristige Immobilienfinanzierungen im Finanzverbund



Volksbank  
Breisgau Nord eG  
Emmendingen · Kaiserstuhl · Waldkirch  
...näher dran!

### Hebamme

Peggy Borchert

Beratung und Begleitung

· Schwangerschaft · Geburt · Wochenbett · Stillzeit  
Tel. 07685 - 913841

### Geflügelverkauf, Mo., 04.08.

15.45 Uhr Biederbach Tannhöf

16.30 Uhr Prechtal Rath.

Rechtalgeflügelhof Bienek  
Oberkirch, Tel. 07802/7446

## Orthopädie- Schuhtechnik

➤ Schuh - Zurichtungen

➤ Orthopädische Einlagen

Andreas Volk  
Orthopädie-  
Schuhmachermeister

Walter Volk  
Orthopädie-  
Schuhmachermeister

**VOLK** SCHUH

ZEIT FÜR EINEN GUTEN SCHUH

Rechbergstraße 3  
79215 Elzach  
Telefon: 07682-490

## Praxis Dr. med. E. Ehrenmann

Hauptstr. 20-22 · 79215 Elzach · Tel. 07682/1011

**Urlaub vom  
11.8. - 29.8. einschließlich**

Olympia Partner Deutschland  
Sparkassen-Finanzgruppe

Jetzt Deka-Fonds-Anteile gewinnen:  
**50 x 10.000 €**  
bis 31.08.08 in Ihrer Sparkasse.  
+ Extrapreise rund um Olympia!

Mit dem Finanz-Check auf **GOLDKURS**  
Deka

## Finanziell in Topform mit dem Sparkassen-Finanzkonzept.

Sicherheit. Altersvorsorge. Vermögen.

Sparkasse  
Freiburg-Nördlicher Breisgau

Lassen Sie Ihr Geld für sich schwitzen! Zuerst testen wir, wie fit Ihr Geld schon ist. Mit dem Finanz-Check. Dann erstellen wir Ihnen mit dem Sparkassen-Finanzkonzept Ihr ganz persönliches Trainingsprogramm. Damit Sie in allen Disziplinen dauerhaft in Topform sind. Mehr in Ihrer Geschäftsstelle oder auf [www.sparkasse-freiburg.de](http://www.sparkasse-freiburg.de).